

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 novembre 2012

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Échange de
lettres entre le Royaume de Belgique et
l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
concernant l'ouverture et l'exploitation
d'une pharmacie sur le siège permanent de
l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord,
signées à Bruxelles le 3 février 2009 et le
3 mars 2009

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

Documents du Sénat:

5-1788 - 2011/2012:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

8 novembre 2012.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 november 2012

WETSONTWERP

houdende instemming met de Uitwisseling
van brieven tussen het Koninkrijk België en
de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie
betreffende de opening en de uitbating van
een apotheek in de zetel van de
Noord-Atlantische Verdragsorganisatie,
ondertekend te Brussel op 3 februari 2009 en
3 maart 2009

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

5-1788 - 2011/2012:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

8 november 2012.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Échange de lettres entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant l'ouverture et l'exploitation d'une pharmacie sur le siège permanent de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, signées à Bruxelles le 3 février 2009 et le 3 mars 2009, sortira son plein et entier effet.

Art. 3

Une pharmacie existante, conformément à l'article 4, § 3, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, peut être déplacée vers le siège de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions accorde une autorisation pour le transfert après avis motivé de la commission d'implantation.

L'autorisation de transfert est accordée à condition que selon les critères en vigueur qui visent à organiser la répartition des pharmacies, il n'y ait pas de possibilité d'ouvrir une pharmacie dans la commune d'où provient la demande de transfert.

Cet établissement n'est pas pris en compte pour l'application des critères visant à organiser une répartition des officines pharmaceutiques, fixés en application de l'article 4, § 3, 1°, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

Art. 4

La demande est adressée par lettre recommandée au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions sur le formulaire délivré à cet effet par l'Agence fédérale des médicaments et produits de santé.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Uitwisseling van brieven tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de opening en de uitbating van een apotheek in de zetel van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, ondertekend te Brussel op 3 februari 2009 en 3 maart 2009, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

Naar de zetel van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie, kan een bestaande apotheek zoals bedoeld in artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, worden overgebracht.

Voor de overbrenging wordt een vergunning toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, na gemotiveerd advies van de vestigingscommissie.

De vergunning tot overbrenging wordt toegestaan op voorwaarde dat onder de geldende criteria die erop zijn gericht een spreiding van de apotheken te organiseren, er geen mogelijkheid is tot opening van een apotheek in de gemeente van waaruit de overbrenging wordt gevraagd.

Deze vestiging wordt niet mee in aanmerking genomen wat betreft de toepassing van de criteria die erop zijn gericht een spreiding van de apotheken te organiseren, vastgelegd met toepassing van artikel 4, § 3, 1°, vierde lid, van koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Art. 4

De aanvraag wordt bij aangetekende brief gestuurd aan de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort op het formulier dat daartoe door het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten wordt afgeleverd.

Le demandeur doit fournir la preuve qu'il pourra disposer de la place d'implantation sur le siège de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord au moment où l'autorisation sera délivrée.

Si plusieurs demandes sont introduites, elles seront traitées dans l'ordre chronologique.

La date de la poste déterminera l'ordre de la demande.

Art. 5

La demande n'est recevable que si:

- le formulaire de demande mentionné à l'article 4 est correctement rempli;
- le demandeur est le détenteur légal de l'autorisation de la pharmacie;
- la preuve que le demandeur peut disposer de la place de l'implantation conformément à l'article 4.

Art. 6

L'examen de la demande se fera selon les règles établies par l'article 4, § 3, 3^o, de l'arrêté royal n° 78; il ne sera pas donné connaissance du transfert, seul l'avis de l'inspecteur pharmaceutique de l'Agence fédérale des médicaments et produits de santé sera demandé.

La rétribution due est égale à celle due pour l'examen d'une fusion de pharmacies.

De aanvrager dient het bewijs mee te sturen dat hij over de vestigingsplaats op de zetel van de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie zal kunnen beschikken op het ogenblik dat de vergunning wordt verleend.

Indien er meerdere aanvragen worden ingediend, worden deze behandeld in chronologische volgorde.

De postdatum bepaalt de volgorde van de aanvraag.

Art. 5

De aanvraag is slechts ontvankelijk indien:

- het aanvraagformulier bedoeld in artikel 4 deugdelijk is ingevuld;
- de aanvrager de rechtmatige vergunninghouder is van de apotheek;
- het bewijs dat de aanvrager kan beschikken over de vestigingsplaats, wordt neergelegd overeenkomstig artikel 4.

Art. 6

Het onderzoek van de aanvraag gebeurt volgens de regels vastgesteld krachtens artikel 4, § 3, 3^o, van het koninklijk besluit nr. 78 er wordt echter geen kennis gegeven van de aanvraag en enkel het advies van de farmaceutisch inspecteur van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten wordt ingewonnen.

De verschuldigde retributie is gelijk aan deze voor het onderzoek van een fusie van apotheken.

Art. 7

La législation belge, y compris tous les arrêtés d'exécution, est applicable à cette pharmacie à l'exception de l'obligation de participer au service de garde, tel que prévu par l'article 9 de l'arrêté royal n° 78 prémentionné.

Bruxelles, le 8 novembre 2012

La présidente du Sénat,

Sabine de BETHUNE

Le greffier du Sénat,

Hugo HONDEQUIN

Art. 7

De Belgische wetgeving, met inbegrip van alle uitvoeringsbesluiten, is op bedoelde apotheek van toepassing met uitzondering van de verplichting tot deelname aan de wachtdiensten, zoals bedoeld in artikel 9 van voornoemd koninklijk besluit nr. 78.

Brussel, 8 november 2012

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,